61.133.291.112-HM65R 说明书-多国语言说明书

105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折225*392mm/A5

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

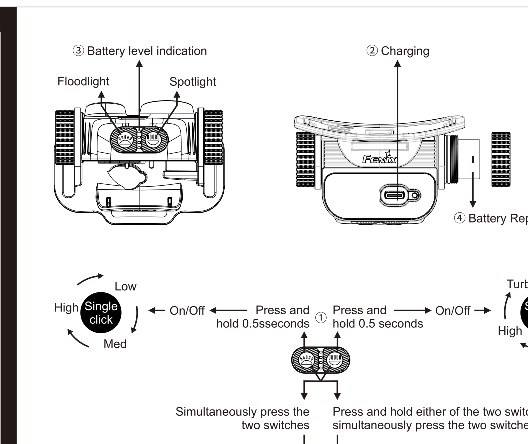
HM65R

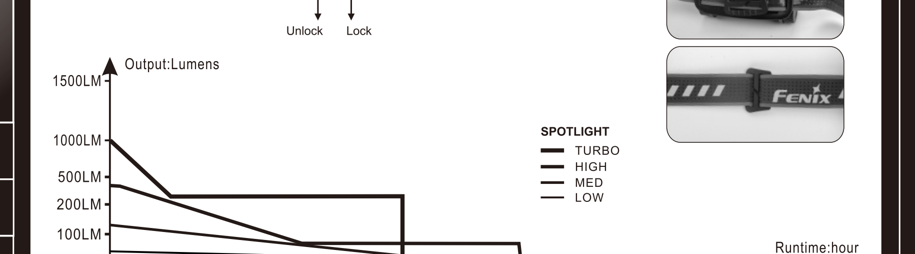
DUAL LIGHTING SOURCES
RELIABLE MAGNESIUM
HEADLAMP

MAX 1400 LUMENS

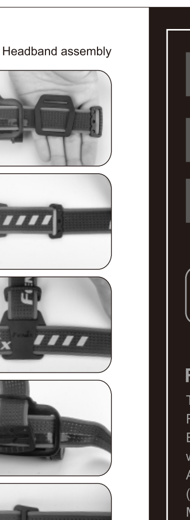
MAX 300 HOURS

SPOT- AND
FLOODLIGHTS





⑤ Headband assembly



LIGHTING FOR EXTREMES

"Follow" us for more information about Fenix.

FACEBOOK

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93
Fax: +86-755-29631181
E-mail: Info@fenixlight.com
www.fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road, Bao'an District, Shenzhen 518133, China

WECHAT
扫描并关注，获取更多Fenix相关信息

61.133.291.112-A5-20190930

(English)Fenix HM65R Headlamp

◎ Spot and floodlight for various lighting demands.
◎ Cree white and neutral white LED, with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Powered by one 18650 rechargeable Li-ion battery or two 3V/CR123A batteries
◎ Constant current circuit guarantees longer runtime
◎ Dual top switches for easy and fast operation
◎ Type-C charging, 1.5A large current
◎ Quality aluminum, magnesium and PC material, lightweight and durable
◎ Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating
◎ 3.17" x 2.17" x 1.57" (80.5 x 55x 40 mm)
◎ 3.42 oz / 97 grams (excluding battery)

Operating Instruction ①

Switches
Spotlight: for on/off, mode switching, lockout function and output selection on spotlight mode.
Floodlight: for on/off, mode switching, lockout function and output selection on floodlight mode.

On/off
Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to turn on/off the lamp. Med output level is set by default for first use. Afterwards, the light memorizes the last selected output, when turned on again the previously used output will be recalled.

Mode switching
Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to reach the corresponding mode.

Output selection
Spotlight mode: For the first use, single click the spotlight switch to cycle through Med→High→Turbo→Low. Afterwards, the light memorizes the last selected output.
Floodlight mode: For the first use, single click the floodlight switch to cycle through Med→High→Low. Afterwards, the light memorizes the last selected output.

Lockout Function
Lock: With the lamp switched off, press and hold either of the two switches, or simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will blink 4 times on Low of floodlight mode to indicate locked status.
Unlock: With the lamp is locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second blinks and activates on Low of floodlight mode.
In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 one-second blinks to indicate locked status.

Specifications

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT MODE				FLOODLIGHT MODE		
	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW
OUTPUT	1000 lumens	400 lumens	130 lumens	50 lumens	400 lumens	130 lumens	8 lumens
RUNTIME	4 hours	22 hours	42 hours	97 hours	21 hours	50 hours	300 hours
DISTANCE	163meters	101meters	57 meters	37 meters	55 meters	30 meters	6 meters
INTENSITY	6,677 candelas	2,600 candelas	833 candelas	350 candelas	762 candelas	220 candelas	9 candelas
IMPACT RESISTANCE	2 meters						
WATERPROOF	IP68, 2 meters underwater						

⚠ Test condition: Uses one Fenix ARB-L18-3500 rechargeable Li-ion battery at a temperature of 21±3°C with the humidity between 50% - 80%.
*The runtime of turbo is the cumulative time when overheat protection active.

Charging ②

Operation
1.Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
2.The normal charging time of the Fenix ARB-L18-3500 rechargeable Li-ion battery is about 3 hours with the lamp being switched off. When charging, Med output of spotlight or floodlight mode can be separately selected. The light will not automatically power on after full charging.
3.In charging process, one indicator flashes: below 20%, one constant-on and one flashes:21%-50%, two constant-on and one flashes: 51%-80%, three constant-on and one flashes: 81% - 95%, four constant-on: charging complete.
4.Replace the anti-dust cap to ensure waterproof and dustproof ability.

Battery Level Indication ③

With the lamp switched off, single click either switch to check the battery status, single click once again the lamp will go out immediately, or without any operation the status will last for 3 seconds. There will be no response with the lamp locked.
Four lights on: 100% - 81%
Three lights on: 80% - 61%
Two lights on: 60% - 41%
One light on: 40% - 21%
One light flashes: 20% - 0%

Battery Replacement ④

Unscrew the battery cover anticlockwise to insert the battery with the anode side (+) towards the , then screw the battery cover back on.

Low Voltage Warning

When the battery level is detected critical for currently used output, one of the indicator will flash to remind. Replace the battery or recharge the lamp as soon as possible.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recommended	√ √
Non-rechargeable Battery (Li-ion)	CR123A	3V	Usable	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6 V /3.7 V	Banned	×
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6 V /3.7 V	Caution*	!
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned	×

*18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection to reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.
Quality Li-ion battery with protective circuit will reduce risks. Fenix ARB-L18 Series battery is recommended.

Headband Assembly ⑤

Notice: The headband is factory assembled by default.
1.Attach the headband to the headlamp as shown (Pic 1), by first sliding the band down to the bottom of the slots. Then hook the top edge under the top slot.
2.Adjust the headband by sliding the buckle to required length.
3.Assemble top headband to better fix the headlamp. First fix the headband mount to the headband, then fix one side of the top headband to the headlamp holder, and the other end to the top headband mount.

Usage and Maintenance

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using an excellent quality Fenix 18650 battery.
◎ If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

Included

HM65R Headlamp, ARB-L18-3500 rechargeable Li-ion battery, Headband, Top headband, Headband mount, Spare O-ring, Charging cable, User manual, Warranty card

⚠ Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.

(中文)Fenix HM65R 头灯

◎ 聚泛双光源同时照明
◎ 使用Cree 白光、中白光LED，寿命50000小时
◎ 使用1节18650可充电锂离子电池或2节3V耐寒CR123A电池
◎ 长续航恒流电路，续航时间更长
◎ 防反接设计，防止电池装反对电路造成危害
◎ 顶部双按键操控，方便简单
◎ 可插入USB TYPE-C接口的充电线，1.5A大电流充电
◎ 优质铝合金、镁合金、PC制造，轻量耐磨
◎ 使用双面增透膜钢化玻璃镜片，照明清晰
◎ 80.5×55×40毫米
◎ 净重97克 (不含电池)

操作说明①

聚光按键：负责开关机、模式切换、头灯锁定、聚光模式下档位切换。
泛光按键：负责开关机、模式切换、头灯锁定、泛光模式下档位切换。

开/关机
长按任意按键0.5秒，初次使用以该模式中亮档点亮，以后以记忆档位点亮。

模式切换
两种模式独立控制，互不干扰。
选择所需照明模式，长按0.5秒即可点亮该模式。

档位切换
聚光模式：首次开机状态下，单击聚光按键，即可按中亮→高亮→极亮→低亮→循环的顺序调节亮度；以后以记忆档位点亮，单击循环换挡。
泛光模式：首次开机状态下，单击泛光按键，即可按中亮→高亮→低亮→循环的顺序调节亮度；以后以记忆档位点亮，单击循环换挡。

锁定与解锁
锁定功能
关机状态下，长按任意单个按键或者同时长按两个按键3秒后锁定头灯，泛光模式低亮档闪烁4次表提示已锁定。

解锁功能
锁定状态下，同时长按两个按键3秒解锁，泛光模式低亮档闪烁4次后以该档位点亮。

锁定误触
锁定状态下，单击任意按键，泛光模式低亮档闪烁4次提醒后熄灭。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	聚光模式				泛光模式		
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档
亮度	1000流明	400流明	130流明	50流明	400流明	130流明	8流明
续航时间	4小时	22小时	42小时	97小时	21小时	50小时	300小时
射程	163米	101米	57米	37米	55米	30米	6米
光强	6677坎德拉	2600坎德拉	833坎德拉	350坎德拉	762坎德拉	220坎德拉	9坎德拉
防跌落高度	2米						
防水等级	IP68 （水下2米）						

⚠ 测试条件：1节Fenix ARB-L18-3500可充电锂离子电池，温度21±3°C，湿度50%-80%。
*由于本产品有温控保护功能，故表中极亮档标注的续航时间为累加时间。

充电指示 ②

1.调整头灯角度，露出充电接口，揭开充电口防尘帽，将充电线的USB TYPE-C端口插入头灯的充电插口。
2.充电时，对于Fenix ARB-L18-3500可充电锂离子电池，从没电到完全充满的时间约为3小时。充电时，支持点亮聚光模式或泛光模式中亮档，充满后不会自动开机。
3.充电过程中一个灯闪烁，电量在20%以下；一个灯常亮，一个灯闪烁，电量在20%-50%；两个灯常亮，一个灯闪烁，电量在50%-80%；三个灯常亮，一个灯闪烁，电量在80%-95%，充电完成四个灯常亮。
4.充电完成后，将防尘帽盖回按紧，以免灰尘或杂物进入影响防护性能。

电量显示 ③

关机状态下单击任意按键查看电量，再次单击任意按键立刻熄灭指示灯，若不做任何操作指示灯3秒后自动熄灭。开机后显示电量3秒。
4个灯常亮代表电量范围100%-80%
3个灯常亮代表电量范围80%-60%
2个灯常亮代表电量范围60%-40%
1个灯常亮代表电量范围40%-20%
1个灯闪烁代表电量范围20%-0

电池更换 ④

逆时针旋开电池盖，将电池按照正极朝内方向装入，旋紧电池盖即可工作。

低电提醒

开机状态下，头灯电量不足时，1个电量指示灯闪烁提醒，请尽快更换电池或充电。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐	√ √
一次性锂电池	CR123A	3V	可用	√
可充锂离子电池	16340	3.7V	禁止	×
可充锂离子电池	18650	3.7V	谨慎使用*	!
可充磷酸铁锂电池	16340	3.2V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	×

*备注：18650锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。推荐使用Fenix ARB-L18系列电池。

头灯带安装及使用 ⑤

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用。
1.按照头灯带安装示意图穿戴头灯
2.移动头灯带卡扣可调节头灯带尺寸。
3.装上头灯顶带可以更好的固定头灯。请先将头灯后座固定在头灯侧带上，再把头灯顶带和一端固定在头灯支架上，另一端固定在头灯后座上。

使用与维护

◎ 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎ 大功率灯具需要电池具备极佳的大电流放电能力，我们强烈推荐使用性能优秀的Fenix品牌的18650电池作为灯具电源。
◎请使用优质电池，并且当长期不用灯具时将电池从灯具中取出，否则可能因电池漏液或者爆炸，造成灯具损坏。
◎ 长期使用后，灯具的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
◎ 请经常清洁灯具的导电接触面以保证手电的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
一：电池电量不足，需要更换。
解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM65R、ARB-L18-3500可充电锂离子电池、头灯带、头灯顶带、头灯后座、防水圈、USB Type-C充电线、说明书、保修卡

⚠ 警示

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

(Italian)Fenix HM65R Lampada da testa

◎ Spot e proiettore per varie esigenze di illuminazione.
◎ Cree bianco, LEDs bianco neutro, con una durata di vita di 50.000 ore.
◎ Alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio 18650 o due batterie 3V / CR123A
◎ Il circuito a corrente costante garantisce un tempo di funzionamento più lungo
◎ Doppio interruttore superiore per un funzionamento facile e veloce
◎ Carica di tipo C, corrente di 1,5 A
◎ Materiale in alluminio, magnesio e PC di qualità, leggero e resistente
◎ Lenti in vetro ultra-trasparente temprato con rivestimento antiriflesso
◎ 3.17" x 2.17" x 1.57" (80.5 x 55x 40 mm)
◎ 3,42 once / 97 grammi (batteria esclusa)

Istruzioni Operative ①

Interruttori
Riflettore: per accensione / spegnimento, cambio modalità, funzione di blocco e selezione uscita in modalità riflettore.
Proiettoret: per accensione / spegnimento, cambio modalità, funzione di blocco e selezione dell'uscita in modalità proiettoret.

On/off
Premere e tenere premuto uno dei due interruttori per 0,5 secondi per in/off la lampada. Il livello di uscita Med è impostato di default per il primo utilizzo. Successivamente, la luce memorizza l'ultima uscita selezionata, quando viene riaccesa l'uscita utilizzata in precedenza verrà richiamata.

Cambio Modalità
Premere e tenere premuto uno dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente.

Selezione Della Luce
Modalità Proiettore: Per il primo utilizzo, fai clic sul pulsante del riflettore per scorrere Med → Alto → Turbo → Basso. Successivamente, la luce memorizza l'ultima uscita selezionata.
Modalità Riflettore: Per il primo utilizzo, fai clic sul pulsante Floodlight per scorrere Med → Alto → Basso. Successivamente, la luce memorizza l'ultima uscita selezionata.

Funzione Di Blocco
Blocco: Con la lampada spenta, premere e tenere premuto uno dei due interruttori, oppure premere simultaneamente i due interruttori per 3 secondi, la spia lampeggerà 4 volte per indicare lo stato bloccato.
Sblocco: Con la lampada bloccata, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada si attiverà con 4 lampeggi di un secondo e si attiverà in modalità Basso di proiettore.
In stato di blocco, cliccando o premendo gli interruttori si attivano 4 lampeggi di un secondo per indicare lo stato bloccato.

Specifiche

ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ RIFLETTORE				MODALITÀ PROIETTORE		
	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	ALTA	MEDIA	BASSA
LUCE	1000 lumens	400 lumens	130 lumens	50 lumens	400 lumens	130 lumens	8 lumens
TEMPO	4 ore	22 ore	42 ore	97 ore	21 ore	50 ore	300 ore
DISTANZA	163 metri	101 metri	57 metri	37 metri	55 metri	30 metri	6 metri
INTENSITÀ	6,677 candele	2,600 candele	833 candele	350 candele	762 candele	220 candele	9 candele
RESISTENZA AGLI IMPATTI	2 metri						
IMPERMEABILE	IP68, 2 metri sott'acqua						

⚠ Condizione di test: utilizzata una batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3500 a una temperatura di 21 ± 3°C con umidità compresa tra il 50% e l'80%.
*Il tempo di funzionamento del turbo è cumulativo al tempo in cui la protezione da surriscaldamento è attiva.

Ricarica ②

Istruzioni
1. Togliere il cappuccio antipolvere e inserire il cavo USB Type-C del cavo di ricarica nella porta di ricarica della lampada.
2. Il normale tempo di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3500 è di circa 3 ore con la lampada spenta. Durante la ricarica, l'uscita Media del riflettore o del proiettore può essere selezionata separatamente. La luce non si accenderà automaticamente dopo una carica completa.
3. Durante il processo di ricarica, un indicatore lampeggia: inferiore al 20%, una costante e una lampeggia: 21% -50%, due permanenti e uno lampeggia: 51% -80%, tre costante e uno lampeggia: 81% - 95%, quattro costante: carica completata.
4. Sostituire il cappuccio antipolvere per garantire la capacità impermeabile e antipolvere.

Indicazioni Livelli Batteria ③

Con la lampada spenta, basta un clic per passare al controllo dello stato della batteria, basta un solo clic, la lampada si spegnerà immediatamente, o senza alcuna operazione lo stato durerà per 3 secondi. Non ci sarà risposta con la lampada bloccata.
Quattro spie accese: 100% - 81%
Tre luci accese: 80% - 61%
Due luci accese: 60% - 41%
Una luce accesa: 40% - 21%
Una luce lampeggia: 20% - 0%

Sostituzione Batteria ④

Svitare il coperchio della batteria in senso antiorario per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso, quindi riavvitare il coperchio della batteria.

Avviso Di Bassa Tensione

Quando il livello della batteria viene rilevato critico per l'uscita attualmente utilizzata, uno degli indicatori lampeggerà per ricordare. Sostituire la batteria o ricaricare la lampada il più presto possibile.

Specifiche Batteria

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Raccomandata	√ √
Batteria Non Ricaricabile (Li-ion)	CR123A	3V	Usabile	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6 V /3.7 V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6 V /3.7 V	Attenzione*	!
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3.2V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata	×

* Le batterie 18650 agli ioni di litio sono potenti celle progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito per ridurre il pericolo di combustione o esplosione; ma il danno cellulare o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente assume.
La batteria di qualità agli ioni di litio con circuito di protezione riduce i rischi. Si consiglia la batteria della serie Fenix ARB-L18

Assemblaggio Fascia da Testa ⑤

Avviso: l'archetto è assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.
1. Attaccare l'archetto al proiettore come mostrato (Fig. 1), facendo scorrere prima la fascia verso il basso fino alla parte inferiore delle fessure. Quindi aggancia il bordo superiore sotto lo slot superiore.
2. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza desiderata.
3. Assemblare la fascia superiore per fissare meglio il proiettore. Innanzitutto, fissa il supporto dell'archetto sull'archetto, quindi fissa un lato dell'archetto superiore al supporto del faro e l'altra estremità all'innesto superiore dell'archetto.

Uso e Manutenzione

◎ Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
◎ Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix 18650 di eccellente qualità.
◎ Se la lampada non viene utilizzata per un periodo prolungato, rimuovere la batteria o la lampada potrebbe essere danneggiata da perdite di elettrolito.
◎ L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere l'impermeabilità, sostituire l'O-ring con un ricambio approvato.
◎ La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada in quanto i contatti sporchi possono provocare lo sfarfallio, la luminosità intermittente o addirittura l'omissione della luce per i seguenti motivi:

A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B: i fili, il contatto scheda PCB o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un tampone di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore.

Contenuto Della Confezione

Lampada frontale HM65R, batteria ricaricabile agli ioni di litio ARB-L18-3500, archetto, fascia superiore, supporto per archetto, o-ring di ricambio, cavo di ricarica, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ Attenzione

Il proiettore è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evitare di puntare la lampada direttamente negli occhi di chiunque.

(Spanish)Linterna frontal Fenix HM65R

◎ Luces abierta y concentrada para variedad de usos.
◎ Leds Cree blanco, blanco neutro, con vida útil de 50.000 horas.
◎ Alimentado por una batería Li-ion 18650 recargable o 2 baterías 3V/CR123A
◎ Potencia regulada digitalmente para mantener un brillo constante.
◎ Botonera dual en la parte superior para una rápida operación
◎ Carga de mayor amperaje a través de conector Tipo-C con 1.5A
◎ Fabricado con Aluminio de calidad, magnesio y PC, Liviana y durable
◎ Lente con cristal ultra claro con acabado anti reflejo
◎ 3.17" x 2.17" x 1.57" (80.5 x 55x 40 mm)
◎ 3.42 oz / 97 gramos (Excluyendo batería)

Instrucciones de operación ①

Interruptores
Luz cerrada: para encender/apagar, cambio de modos, función de bloqueo y selección de potencia en modo luz cerrada.
Luz abierta: para encender/apagar, cambio de modos, función de bloqueo y selección de potencia en modo luz abierta.
Encender/Apagar
Presione y mantenga cualquiera de los dos interruptores durante 0.5 segundos para encender/apagar la luz. El nivel de salida Medio se establece de forma predeterminada para el primer uso. Posteriormente, la luz memoriza la última salida seleccionada, cuando se enciende nuevamente, se recuperará la salida utilizada anteriormente.
Cambio de modos
Con la luz encendida, presione y mantenga cualquiera de los dos interruptores para cambiar al modo correspondiente.
Selección de Potencia
Modo luz cerrada: Para el primer uso, click simple en el interruptor de luz cerrada para recorrer a través del ciclo Medio→Alto→Turbo→Bajo. Posteriormente, la luz memoriza la última salida seleccionada.
Modo luz abierta: Para el primer uso, click simple en el interruptor de luz abierta para recorrer a través del ciclo Medio →Alto→Bajo. Posteriormente, la luz memoriza la última salida seleccionada.
Función de Bloqueo
Bloqueo: Con la luz apagada, presione y mantenga cualquiera de los dos interruptores, o simultáneamente presiones los dos interruptores durante 3 segundos, la luz parpadeará 4 veces en potencia baja de luz abierta para indicar que está bloqueada
Desbloqueo: Con la linterna bloqueada, presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la linterna parpadeará 4 segundos y se encenderá en potencia Baja de luz abierta.
En estado de bloqueo, presionar cualquier interruptor activará el parpadeo de 4 segundos para indicar el estado de bloqueo.

Parámetros técnicos

ANSI/PLATO FL1	MODO LUZ CONCENTRADA				MODO LUZ ABIERTA		
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO
POTENCIA	1000 lúmenes	400 lúmenes	130 lúmenes	50 lúmenes	400 lúmenes	130 lúmenes	8 lúmenes
AUTONOMÍA	4 horas	22 horas	42 horas	97 horas	21 horas	50 horas	300 horas
DISTANCIA	163 metros	101 metros	57 metros	37 metros	55 metros	30 metros	6 metros
INTENSIDAD	6677 candelas	2600 candelas	833 candelas	350 candelas	762 candelas	220 candelas	9 candelas
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros						
RESISTENCIA AL AGUA	IP68, 2 metros bajo el agua						

⚠ Condiciones de prueba: Una batería recargable de Li-ion Fenix ARB-L18-3500, temperatura de 21±3°C, humedad de 50% - 80%.
*La autonomía en potencia turbo es la acumulación de los tiempos cuando el sistema de protección de sobre calentamiento se activa.

Carga ②

Operación
1.Quite la goma anti polvo y enchufe el USB Tipo-C a la linterna.
2.Una carga normal de una batería Li-ion Fenix ARB-L18-3500 toma alrededor de 3 horas con la luz apagada. Durante la carga, la salida Medio del modo luz concentrada o luz abierta se puede seleccionar por separado. La luz no se encenderá automáticamente después de la carga completa.
3.En el proceso de carga, un indicador parpadeando: bajo 20%, uno encendido y otro parpadeando: 21%-50%, dos constantes y una parpadeando: 51%-80%, tres constantes y una parpadeando: 81%-95%, cuatro constantes: carga completa.
4.Vuelva a poner la goma anti polvo para asegurar la impermeabilidad.

Indicador de nivel de batería ③

Con la luz apagada, click simple en cualquier interruptor para revisar el estado de la batería, click simple nuevamente y se apagará inmediatamente, o sin hacer nada el estado se mostrará durante 3 segundos.
No habrá respuesta con la linterna bloqueada.
Cuatro luces encendidas: 100% - 81%
Tres luces encendidas: 80% - 61%
Dos luces encendidas: 60% - 41%
Una luz encendida: 40% - 21%
Una luz parpadeando: 20% - 0%

Reemplazo de batería ④

Desenrosque la tapa para insertar la batería con el ánodo (+), luego vuelva a instalar la tapa.

Advertencia de bajo voltaje

Cuando el nivel de la batería sea detectado crítico por la potencia usada, uno de los indicadores parpadeará para recordarle. Reemplace o recargue la batería lo antes posible.

Especificaciones de batería

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recomendada	√ √
Batería No-recargable (Li-ion)	CR123A	3V	Usable	√
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6 V /3.7 V	Prohibida	×
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6 V /3.7 V	Precaución*	!
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3.2V	Prohibida	×
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3.2V	Prohibida	×

*Baterías 18650 de Li-ion son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben ser tratadas y manejadas con cuidado. Baterías de calidad con circuito de protección reducirán el riesgo potencial de explosión o daño de celda o corto circuito. Estos riesgos son asumidos por el usuario.
Batería Li-ion de calidad con circuito de protección reducirán los riesgos. Por lo tanto Batería Fenix de Li-ion ARB-L18 es recomendada

Ensamble de banda elástica ⑤

Nota: La banda viene ensamblada de fábrica.
1. Poner la banda a la linterna como se muestra (Foto 1), primero deslizando la banda hacia debajo de los slots. Después inserte la parte superior del slot.
2. Ajuste la banda con la hebilla según el largo necesario.
3. Instale la banda superior para una mejor sujeción.

Uso y mantenimiento

◎ Desarmar un cabezal sellado podría provocar daños en la linterna que anularán la garantía.
◎ Fenix recomienda el uso razonable de potencia para mantener suficiente autonomía.
◎ Si la linterna no será usada durante un largo período, quite la batería o la linterna podría dañarse por fuga de electrólito o explosión de la batería.
◎ Un uso constante puede provocar el daño del O-ring de impermeabilidad. Para mantener la impermeabilidad reemplace el O-ring con el repuesto incluido
◎ Una limpieza periódica de los contactos de la batería y linterna mejoran el rendimiento. Los contactos sucios pueden provocar intermitencia de brillo ó que no encienda. En caso de que no encienda, puede ser por;

Razón A: Necesita reemplazar la batería.
Solución: Reemplace la batería (Por favor verifique la correcta instalación de los polos de la batería).
Razón B: Los contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hispo empapado en alcohol

Si ninguno de los métodos indicados anteriormente funciona, por favor revise la póliza de garantía antes de contactar a un distribuidor autorizado.

Incluye

Linterna HM65R, Batería Li-ion recargable ARB-L18-3500, Banda elástica, banda elástica superior, montura de banda, o-ring de repuesto, cable de carga, manual de usuario, hoja de garantía

⚠ Advertencia

La linterna es un aparato que emite luz de alta intensidad capaz de causar daño a los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona

(German)Fenix HM65R Stirnlampe

◎ Spot- und Flutlicht für den Nah- und Fernbereich
◎ weiße Cree und neutralweiße LEDs mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
◎ Betrieb mit einem 18650 LiIon Akku oder 3 Stück CR123A Lithium Batterien
◎ Konstantstromtechnik für weitgehend gleich bleibende Helligkeit
◎ 2 Schalter für einfache Bedienung
◎ Laden über USB Typ C mit 1,5A Ladestrom
◎ Gefertigt aus hochwertigen Aluminium-, Magnesium- und Kunststoffwerkstoffen, leicht und haltbar
◎ gehärtete ultra klare Linse mit Anti-Reflex Beschichtung
◎ 8,1 cm Länge x 5,5cm Breite x 4,0cm Höhe
◎ 97 Gramm ohne Akku

Bedienung ①

Schalter
Die beiden Schalter für das Spot- und Flutlicht befinden sich über der jeweiligen LED und arbeiten voneinander unabhängig.

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie den jeweiligen Schalter für 0,5 Sekunden, um das Spot- bzw. Flutlicht ein-, bzw. auszuschalten. Es wird automatisch die jeweils zuletzt genutzte Helligkeitsstufe angewählt

Wechsel zwischen Spot- und Flutlicht
Drücken Sie bei einer eingeschalteten LED den jeweils anderen Schalter für 0,5 Sekunden, um in zur anderen LED zu wechseln.

Wahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie den jeweiligen Schalter kurz, um endlos zu wechseln zwischen:
Spotlicht: Dunkel→Mittel→Hell→Turbo
Flutlicht: Dunkel→Mittel→Hell

Bediensperre
Sperren: Drücken Sie bei ausgeschalteter HM65R einen von beiden Schaltern oder beide gleichzeitig für 3 Sekunden, die HM65R wird dann 4 mal blinken, um die Aktivierung der Bediensperre zu bestätigen.
Entsperren: Drücken Sie beide Schalter gleichzeitig für 3 Sekunden, um zu entsperren. Die HM65R wird dann 4 mal blinken und danach in der Stufe Dunkel des Flutlicht leuchten.

Wenn im gesperrten Zustand einer der Schalter gedrückt wird, so wird die HM65R 4 mal blinken, um an die aktivierte Bediensperre zu erinnern.

WARNUNG
Aktivieren Sie bei der Lagerung und dem Transport immer die Bediensperre, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden. Da die HM65R, insbesondere im Turbomodus, sehr heiß wird, könnte so ein Brand entstehen.

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	SPOTLICHT				FLUTLICHT		
	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	HELL	MITTEL	DUNKEL
HELLIGKEIT	1000 Lumen	400 Lumen	130 Lumen	50 Lumen	400 Lumen	130 Lumen	8 Lumen
BRENNDAUER	4 Stunden*	22 Stunden	42 Stunden	97 Stunden	21 Stunden	50 Stunden	300 Stunden
REICHWEITE	163 Meter	101 Meter	57 Meter	37 Meter	55 Meter	30 Meter	6 Meter
INTENSITÄT	6677 Candela	2600 Candela	833 Candela	350 Candela	762 Candela	220 Candela	9 Candela
STOßFESTIGKEIT	2 Meter						
WASSERDICHTIGKEIT	IP68, 2 Meter Unterwasser						

⚠ Testkonditionen: Ein Fenix ARB-L18-3.500 Akku bei 21±3 °C mit 50% - 80% Luftfeuchtigkeit. Die Brenndauer kann je nach verwendeter Leuchte, Akku / Batterien und deren Alter abweichen.
*Die Laufzeitangabe in der Helligkeitsstufe Turbo ist aufgrund des Überhitzungsschutz ein akkumulierter Wert.

Laden ②

Warnung: Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass ein einzelner 3,6 / 3,7 Volt LiIon Akku der Baugröße 18650 in die HM65R eingelegt ist.
Laden Sie niemals andere Akkus oder Batterien in der HM65R auf. Dies könnte zu einer Explosion und schweren Schäden an Mensch und Material führen.
1.Öffnen Sie den Staubschutz des USB Typ C Ladeport und verbinden Sie ihn mit einer passenden USB Stromquelle. Der maximale Strom beträgt 1,5A. Bei geringerem Strom verlängert sich das Laden.
2.Bei ausgeschalteter HM65R und der Verwendung des mitgelieferten 3.500mAh Akkus beträgt die Ladedauer bei 1,5 A Stromanschluss ca. 3 Stunden. Beim Laden kann die Stufe Mittel des Spotlicht - oder Flutlicht leuchten aktiviert werden separat. Dies verlängert die Ladedauer.
3.Während dem Laden zeigen die Kapazitäts-LEDs den folgenden Zustand an: 1 LED blinkt: unter 20%, 1 konstant an und 1 blinkt: 21%-50%, 2 konstant und 1 blinkt: 51-80%, 3 konstant und 1 blinkt: 81% - 95%, 4 konstant: über 95% -100% = fertig geladen
4.Ziehen Sie wieder das Stromkabel ab und verschließen Sie den Ladeport wieder.

Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf, auch wenn Sie ihn nicht nutzen.
Laden Sie den Akku am besten schon auf, wenn er nur noch ca. 40-20% Kapazität hat. Laden Sie ihn immer umgehend auf, wenn er (fast) ganz leer ist, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu garantieren.

Kapazitätsanzeige ③

Drücken Sie einen von beiden Schalten bei ausgeschalteter HM65R einmal, um für 3 Sekunden die vorhandene Kapazität anzuzeigen. Drücken Sie während der 3 Sekunden erneut einen Schalter, so wird vorzeitig die Anzeige gestoppt:
4 LEDs konstant an: 100% - 81%
3 LEDs konstant an: 80% - 61%
2 LEDs konstant an: 60% - 41%
1 LED konstant an: 40% - 21%
1 LED blinkend: 20% - 0%

Zur Verwendung erlaubte Akkus und Batterien

Typ	Größe	Nennspannung	Nutzbarkeit	
FENIX ARB-L18 Serie Akkus	18650	3.6 V	empfohlen	√√√
geschützter LiIon-Akku*	18650	3.6 V /3.7 V	empfohlen	√√
Lithium-Batterien	CR123A	3V	Nutzbar (NIE aufladen!)	√
LiIon-Akkus	16340	3.6 V /3.7 V	verboten	×
LiFePO4-Akkus	16340	3.2V	verboten	×
LiFePO4-Akku	18650	3.2V	verboten	×

Achtung: Mischen Sie niemals Batterien / Akkus unterschiedlicher Hersteller, unterschiedlichen Typs, unterschiedlicher Kapazität oder Größe. Dies kann zu nicht umkehrbaren Schäden an der Lampe und den Batterien / Akkus führen.
*Wichtig: Nutzen Sie LiIon Akkus nur, wenn diese über einen Schutz gegen Über- und Unterspannung, so wie Kurzschluss verfügen.
Verwenden Sie ausschließlich Qualitätszellen.
Entnehmen Sie den Akku / die Batterien, wenn Sie diese eine Zeit lang nicht nutzen.

Akku- / Batteriewechsel ④

Drehen Sie den Batterieverschluss ab & entnehmen Sie ggf. noch vorhandene Zellen. Stecken Sie die in der oben stehenden Tabelle „Zur Verwendung erlaubte Akkus und Batterien“ mit dem Pluspol (+) zuerst ein und verschließen Sie wieder das Batterierohr.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung nicht mehr für die gewählte Helligkeitsstufe ausreicht, so blinkt eine Indikator LED, um an das umgehende Aufladen / Batteriewechsel zu erinnern.

Montage des Kopfband ⑤

Hinweis: Das Kopfband ist bereits bei der Lieferung montiert.
1.Verbinden Sie das Stirnband und die Stirnlampe gemäß Bild 1.
2.Stellen Sie den Umfang des Stirnband durch Verschieben der Schnalle ein.
3.Montieren Sie das Überkopfband, um einen noch stabileren Halt auf dem Kopf zu erreichen.

Nutzung und Wartung

◎ Ein Öffnen der HM65R mit Ausnahme des Abdrehen des Batteriefachdeckel ist ausdrücklich weder erlaubt, noch vorgesehen und kann zu schwerwiegenden Schäden am Produkt und dem Nutzer führen.
◎ Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus und Markenbatterien.
◎ Entnehmen Sie bei längerer Lagerung den Akku / die Batterien, um ein Auslaufen & Beschädigungen zu vermeiden.
◎ Bei langer Nutzung kann der O-Ring kaputt gehen. Tauschen Sie ihn in diesem Fall mit dem beiliegenden Ersatz-O-Ring oder einem identischen O-Ring aus, um die Wasserdichtigkeit weiterhin zu garantieren.

Sollte Ihre HM65R nicht wie gewünscht funktionieren, so kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Importeur.

Enthalten

HM65R Stirnlampe, ARB-L18-3500 LiIon Akku, Kopfband, Überkopfband, Kopfbandmontage, Ersatz-O-Ring, USB Kabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ Warnung

Dies ist eine Hochleistungstaschenlampe und es besteht die Gefahr von Augenverletzungen. Leuchten Sie niemals anderen Personen oder Tieren ins Auge. Blicken Sie auch selbst nie in den Lichtstrahl!

⚠ Risikogruppe 2

ACHTUNG!
Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

HOT
ACHTUNG!
Das Gehäuse kann, insbesondere bei der Nutzung in der Stufe Turbo, sehr heiß werden. Lassen Sie es daher vor dem Anfassen abkühlen. Fassen Sie es nur vorsichtig an.

(Russian)Fenix HM65R налобный фонарь

◎ Дальний и Ближний свет для различных требований
◎ Светодиод CREE белый, нейтральный белый, ресурс 50 000 часов, США
◎ Элементы питания: 1 x 18650 Li-ion аккумулятор или 2 x CR123A 3V литиевые батарейки
◎ Постоянный ток цепи гарантирует более длительное время работы
◎ Простое и быстрое управление двумя кнопками
◎ Зарядка через Type-C, высокий ток заряда 1.5A
◎ Материал: качественный алюминий, магний и пластик, легкий и прочный
◎ Закаленное ультрачистое стекло с просветляющим напылением
◎ Размеры: 80.5 мм (длина) x 55 мм (ширина) x 40 мм (высота)
◎ Вес: 97 г (без элементов питания)

Управление фонарем ①

Кнопки
Дальний свет (узкий луч): включить/выключить, переключить режим, заблокировать и выбрать режим дальнего света.
Ближний свет (широкий луч): включить/выключить, переключить режим, заблокировать и выбрать режим ближнего света.

Включение/Выключение
Нажмите и удерживайте любую кнопку 0.5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь. По умолчанию фонарь включается в Среднем режиме для первого использования. После этого индикатор запоминает последний выбранный выход, а при повторном включении будет использован предыдущий выход.

Переключение режимов
Нажмите и удерживайте любой из двух переключателей в течение 0,5 секунды, чтобы перейти в соответствующий режим.

Выбор режима яркости
Дальний свет: Для первого использования, однократно нажмите на кнопку дальнего света, чтобы выбрать режим Средний → Максимальный → Турбо → Минимальный. После этого свет запоминает последний выбранный выход.
Ближний свет: Для первого использования, однократно нажмите на кнопку ближнего света, чтобы выбрать режим Средний→Максимальный→Минимальный. После этого свет запоминает последний выбранный выход.

Функция блокировки
Заблокировать: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте любую кнопку или одновременно нажмите две кнопки на 3 секунды, фонарь мигнет 4 раза в Минимальном режиме ближнего света, демонстрируя, что он заблокирован.
Разблокировать: когда фонарь заблокирован, одновременно нажмите две кнопки на 3 секунды. Фонарь мигнет 4 раза по 1 секунде и будет активирован в Минимальном режиме ближнего света.
Когда фонарь заблокирован, любая операция активирует 4 мигания по одной секунде, демонстрируя, что он заблокирован.

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1	Дальний свет				Ближний свет		
	Турбо	Макс	Средний	Мин	Макс	Средний	Мин
Яркость	1000 люмен	400 люмен	130 люмен	50 люмен	400 люмен	130 люмен	8 люмен
Время работы	4 часа	22 часов	42 часа	97 часов	21 часов	50 часа	300 часов
Дистанция	163 метра	101 метр	57 метров	37 метров	55 метров	30 метров	6 метров
Интенсивность	6677 кандел	2600 кандел	833 кандел	350 кандел	762 кандел	220 кандел	9 кандел
Ударопрочность	2 метра						
Водо непроницаемость	IP68, погружение до 2 метров						

⚠ Условия теста: один аккумулятор Fenix ARB-L18-3500 Li-ion, температура 21±3°C, влажность 50% - 80%.
*Время работы Турбо режима указано суммарно с учетом активации защиты от перегрева.

Зарядка ②

Порядок действий
1.Откройте защитную крышку и соедините USB Type-C кабель с портом фонаря.
2.Нормальное время зарядки аккумулятора Fenix ARB-L18-3500 Li-ion составляет около 3 часов, если фонарь выключен. При зарядке можно отдельно выбрать Средний выход в Дальний или Ближний свет. Индикатор не включится автоматически после полной зарядки.
3.В процессе зарядки один индикатор мигает: менее 20%, один постоянно горит и один мигает: 21% - 50%, два постоянно горят и один мигает: 51%-80%, три постоянно горят и один мигает: 81% - 95%, четыре постоянно горят: зарядка завершена.
4.Поместите на место защитную крышку и убедитесь, что она надежно препятствует попаданию воды и пыли в корпус фонаря.

Индикация уровня заряда батарей ③

Когда фонарь выключен, однократно нажмите на любую кнопку, чтобы проверить статус батарей. Снова однократно нажмите на кнопку и фонарь немедленно выключится. Без каких-либо действий статус заряда будет отображаться 3 секунды. Если фонарь заблокирован, то ничего не произойдет.
Четыре индикатора горят: 100% - 81%
Три индикатора горят: 80% - 61%
Два индикатора горят: 60% - 41%
Один индикатор горит: 40% - 21%
Один индикатор мигает: 20% - 0%

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумулятор Fenix серии ARB-L18	18650	3.6 V	Рекомендуется	√ √
Литиевые батареи	CR123A	3V	Штатно	√
Аккумулятор (Li-ion)	16340	3.6 V /3.7 V	Запрещено	×
Аккумулятор (Li-ion)	18650	3.6 V /3.7 V	С осторожностью*	!
Аккумулятор (LiFePO4)	16340	3.2V	Запрещено	×
Аккумулятор (LiFePO4)	18650	3.2V	Запрещено	×

*18650 Li-ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание. Рекомендуется использовать аккумуляторы Fenix серии ARB-L18.

Замена элементов питания ④

Открутите крышку батарейного отсека против часовой стрелки и вставьте батареи анодом (+) вперед. Закрутите крышку и протестируйте фонарь.

Предупреждение о низком заряде

При обнаружении критичного заряда батарей для текущего используемого режима один из индикаторов замигает, напоминая вам об этом. Замените батареи либо перезарядите фонарь, как только это возможно.

Сборка налобного фонаря ⑤

Примечание: фонарь собран на заводе.
1: Присоедините крепление к фонарю как показано на рисунке (Рис.1)
2: Отрегулируйте крепление пряжками до необходимой длины.
3. Присоедините верхнюю резинку для лучшей посадки фонаря.

Эксплуатация и уход

◎ Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
◎ Рекомендуется использовать в фонаре только аккумуляторы высокого качества Fenix 18650.
◎ Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
◎ Своевременно заменяйте резиновые кольца, они могут быть повреждены после длительного использования. Это обеспечит водонепроницаемость фонаря.
◎ Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
Возможные причины некорректной работы:
Причина А: Необходима замена батареек
Решение: Замените батарейки, соблюдая полярность
Причина Б: Резьба, контакты платы либо другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.

Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Налобный фонарь HM65R, аккумулятор ARB-L18-3500 Li-ion, резинка - налобное крепление, запасное уплотнительное кольцо, кабель для зарядки, инструкция, гарантийный талон.

⚠ Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

(French)Lampe frontale Fenix HM65R

◎ Faisceau large et étroit pour couvrir les besoins en éclairage
◎ LEDs Cree blanche et blanche neutre avec une durée de vie de 50 000 heures
◎ Alimenté par une batterie Li-ion 18650 ou 2 piles CR123A de 3V
◎ Sortie régulée numériquement pour maintenir une luminosité constante
◎ Interrupteur double pour une utilisation simple et rapide.
◎ Port de rechargement USB Type-C (5V/1.5A)
◎ Fabriquée en aluminium et magnésium de qualité, en polymère léger et durable
◎ Lentille en verre trempé ultra claire avec traitement antireflet
◎ 80.5 x 55 x 40 mm / 3.17" x 2.17" x 1.57"
◎ 97 gr (sans la batterie) / 3.42 oz

Mode d'emploi ①

Interrupteurs
Faisceau étroit: pour on/off, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode faisceau étroit.
Faisceau large: pour on/off, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode faisceau large.

On/off
Pressez l'un des deux interrupteurs durant 0.5 seconde pour allumer et/ou éteindre la lampe. Le mode Moyen est sélectionné par défaut lors de la première utilisation. Après cela, la lampe mémorise le dernier mode de sortie utilisé lorsqu'on l'éteint. Lorsqu'on la rallume, le dernier mode est réactivé.

Commutation du faisceau
Pressez l'un des deux interrupteurs durant 0.5 seconde pour obtenir le faisceau souhaité (étroit ou large).

Sélection du mode de puissance
En mode faisceau étroit: à la première utilisation, un simple clic sur l'interrupteur fait défiler les modes de puissance dans l'ordre Moyen→Fort→Turbo→Faible. Après cela, la lampe mémorise le dernier mode de sortie utilisé lorsqu'on l'éteint.
En mode faisceau large: à la première utilisation, un simple clic sur l'interrupteur fait défiler les modes de puissance dans l'ordre Moyen→Fort→Faible. Après cela, la lampe mémorise le dernier mode de sortie utilisé lorsqu'on l'éteint.

Fonction de verrouillage
Verrouiller: Lorsque la lampe est éteinte, pressez l'un des deux interrupteurs ou les deux, durant 3 secondes, la lampe va clignoter 4 fois en mode Faible et en faisceau large pour indiquer son verrouillage.
Déverrouiller: Lorsque la lampe est verrouillée, pressez les deux interrupteurs durant 3 secondes, la lampe sera activée après 4 clignotements d'une seconde chacun. Elle s'activera en mode Faible et en faisceau large.
Lorsque la lampe est verrouillée, une pression ou un clic sur les interrupteurs entraînera 4 clignotements d'une seconde chacun pour indiquer son verrouillage.

Paramètres techniques

ANSI/PLATO FL1	MODE FAISCEAU ÉTROIT				MODE FAISCEAU LARGE		
	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE
PUISSANCE	1000 lumens	400 lumens	130 lumens	50 lumens	400 lumens	130 lumens	8 lumens
AUTONOMIE	4 heures	22 heures	42 heures	97 heures	21 heures	50 heures	300 heures
PORTÉ	163 mètres	101 mètres	57 mètres	37 mètres	55 mètres	30 mètres	6 mètres
INTENSITÉ	6677 candelas	2600 candelas	833 candelas	350 candelas	762 candelas	220 candelas	9 candelas
RÉSISTANCE AUX CHÛTES	2 mètres						
ETANCHÉITÉ	IP68, profondeur 2 mètres						

⚠ Condition des tests: batterie Li-ion Fenix ARB-L18-3500 à la température de 21°C±3°C et taux d'humidité entre 50%-80%.
*L'autonomie en mode turbo est le temps cumulé lorsque la protection contre la surchauffe est active.

Rechargement ②

Procédure
1.Retirez le cache de protection du port micro USB et connectez le câble USB à celui-ci.
2.Le temps normal de rechargement de la batterie Fenix ARB-L18-3500 est d'environ 3 heures lorsque la lampe est éteinte. Durant le rechargement, le mode Moyen en faisceau large ou étroit peut être sélectionné séparément. La lampe ne s'allume pas automatiquement après le rechargement complet de la batterie.
3.Indication du processus de rechargement ; 1 diode clignotante : inférieur à 20%, 1 diode constante et 1 clignotante :21%-50%, 2 diodes constantes et 1 clignotante: 51%-80%, 3 diodes constantes et 1 clignotante: 81% - 95%, 4 diodes constantes : chargement terminé.
4.Remettez en place le cache de protection pour assurer l'étanchéité et la protection contre les poussières.

Indicateur du niveau de la batterie ③

Lorsque la lampe est éteinte, un simple clic sur l'un des deux interrupteurs permet de vérifier le niveau de chargement de la batterie. L'indication du niveau dure pendant 5 secondes, un nouveau clic est la lampe s'allumera.
Il n'y a pas d'indication lorsque le verrouillage de la lampe est activé.
4 diodes allumées: 100% - 81%
3 diodes allumées: 80% - 61%
2 diodes allumées: 60% - 41%
1 diode allumée: 40% - 21%
1 diode clignotante: 20% - 0%

Remplacement de la batterie④

Dévisser le couvercle du logement de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis insérrez la batterie avec le plus (+) vers l'avant et revissez le couvercle.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de la batterie est détecté comme critique pour la puissance sélectionnée, l'un des indicateurs va clignoter pour rappeler qu'il faut changer la batterie ou la recharger le plus tôt possible.

Caractéristiques des batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recommandé	√ √
Pile Li-ion	CR123A	3V	Utilisable	√
Batterie Li-ion	16340	3.6 V /3.7 V	Interdit	×
Batterie Li-ion	18650	3.6 V /3.7 V	Prudence *	!
Batterie (LiFePO4)	16340	3.2V	Interdit	×
Batterie (LiFePO4)	18650	3.2V	Interdit	×

*Les batteries 18650 Li-ion, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur. Les batteries Li-ion de qualité avec circuit de protection réduisent les risques. La batterie Fenix ARB-L18 est recommandée.

Assemblage du bandeau ⑤

Remarque: il est livré avec l'assemblage et le réglage usine par défaut.
1.Attachez le bandeau sur la lampe conformément à l'illustration (Pic 1), en le glissant d'abord vers le bas des fentes puis insérez le haut du bandeau dans le haut des fentes.
2.Ajustez le bandeau en faisant glisser la boucle à la longueur souhaitée.
3.Attachez la sangle supérieure du bandeau pour une meilleure stabilité de la lampe. Rattachez là en premier au support de fixation de la lampe puis reliez l'autre partie sur le bandeau.

Utilisation et Entretien

◎ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix 18650de qualité.
◎ Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, il faudra le remplacer avec un modèle approuvé.
◎ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:

A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant.
B: les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé..

Contenu

Lampe frontale HM65R, pack batterie Li-ion rechargeable ARB-L18-3500, bandeau, sangle de suspension pour bandeau, support de fixation, joints toriques de remplacement, câble de rechargement, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ Avertissement

Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux. Eviter de diriger la lumière dans les yeux de quelqu'un.